

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 12 (1967)  
**Heft:** 100

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ORION

Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
Bulletin de la Société Astronomique de Suisse

Der ORION erscheint 4—6 mal pro Jahr

Der ORION ist das offizielle Organ der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft und ihrer Ortsgesellschaften

Der ORION wird allen Mitgliedern dieser Gesellschaften zugestellt, das Abonnement ist im Jahresbeitrag inbegriffen. Auskunft und Anmeldung: Generalsekretariat, Vorbergasse 57, 3200 Schaffhausen

Einzelhefte: Inland Fr. 5.— inkl. Porto

ORION paraît 4 à 6 fois par an

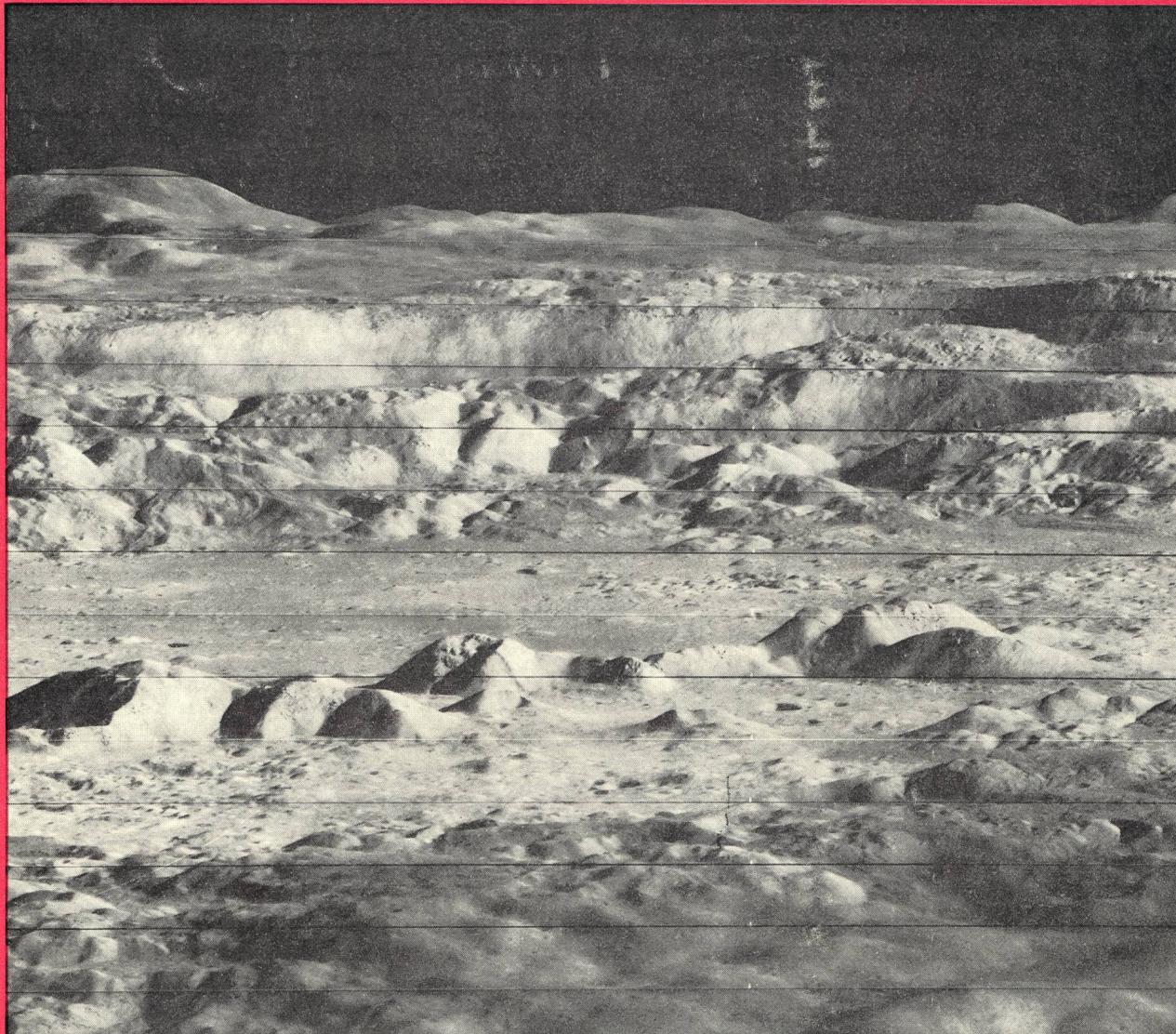
ORION est le bulletin officiel de la Société Astronomique de Suisse et de ses sociétés locales

ORION est distribué à tous les membres de ces sociétés, l'abonnement étant payé par la cotisation. Renseignements auprès du secrétariat général, Vorbergasse 57, 3200 Schaffhouse

Numéros isolés: Suisse: Fr. 5.— franchise de port

ORION  
1967

Band / Tome 12  
Heft / Fasc. No. 2  
Seiten / Pages  
31-66



*Der Krater Copernicus.* — Aufgenommen von *Lunar Orbiter 2* am 23. November 1966 um 03.05 WZ. Die im Vordergrund sichtbaren Zentralberge sind über 300 m hoch mit Neigungswinkeln bis zu 30°. Im Hintergrund ist das Karpathengebirge erkennbar. *Lunar Orbiter 2* befand sich zum Zeitpunkt der Aufnahme 240 km südlich des Kraters Copernicus und 46.4 km über der Mondoberfläche.

(Publiziert mit freundlicher Bewilligung der NASA und der Boeing Co.)

## Aus dem Inhalt - Extrait du sommaire:

Jupiter, présentation 1965—1966  
Die B-Sterne  
L'éclipse d'Hipparque  
Technologische Mondforschung

Lunar Orbiter 1 photographiert  
Mond und Erde  
Der neu entdeckte Saturnmond  
Photomètre visuel  
Neue Forschung über die Marsoberfläche



# ORION

Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG)

*Wissenschaftliche Redaktion:*

Prof. Dr. phil. H. Müller, Herzogenmühlestrasse 4, 8051 Zürich, in Zusammenarbeit mit E. Antonini, Genf, Dr. sc. nat. ETH P. Jakober, Burgdorf, und Dr. med. N. Hasler-Gloor, Winterthur

Ständige Mitarbeiter: R. A. Naef, Meilen – PD Dr. U. Steinlin, Metzerlen – P. Wild, Bern – H. Rohr, Schaffhausen – S. Cortesi, Locarno-Monti – G. Goy, Genf – Ing. H. Ziegler, Nussbaumen – Dr. H. Th. Auerbach, Gebensdorf

*Technische Redaktion:*

Dr. med. N. Hasler-Gloor, Bäumlistrasse 8, 8404 Winterthur, unter Mitarbeit von H. Rohr, Schaffhausen

*Druck:* A. Schudel & Co. AG, 4125 Riehen

*Schwarz/weiss- und Farbkliques:* Steiner & Co., 4000 Basel

*Verlag:* Generalsekretariat SAG Vordergasse 57, 8200 Schaffhausen

*Manuskripte, Illustrationen, Berichte:* an die Redaktion

*Insetrate:* an die technische Redaktion, Bäumlistrasse 8, 8404 Winterthur

Der ORION erscheint 4–6mal pro Jahr. Die Mitglieder der SAG erhalten den ORION jeweils nach Erscheinen zugestellt. Anmeldungen zur Mitgliedschaft nimmt der Generalsekretär der SAG, Hans Rohr, Vordergasse 57, 8200 Schaffhausen, sowie jede der gegenwärtig 20 Ortsgesellschaften entgegen. Einzelhefte des ORION (Bezug vom Generalsekretariat): Inland Fr. 5.—, Ausland SFr. 5.50 gegen Voreinsendung des Beitrages oder gegen Nachnahme.

*Copyright:* SAG – SAS – Alle Rechte vorbehalten

*Mitglieder-Beiträge:* Mitglieder von Ortsgesellschaften zahlen *nur* an den Kassier ihrer Vereinigung. Einzelmitglieder *nur* auf das Postcheckkonto der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft, 30 - 4604 Bern

*Redaktionsschluss:* ORION Nr. 101: 17. Mai 1967; Nr. 102: 12. Juli 1967

# ORION

Bulletin de la Société Astronomique de Suisse (SAS)

*Rédaction scientifique:*

E. Antonini, Le Cèdre, 1211 Conches/Genève, en collaboration permanente avec M. le Prof. H. Müller, Zurich, P. Jakober, Burgdorf, et le Dr. N. Hasler-Gloor, Winterthur

Avec l'assistance permanente de: R. A. Naef. Meilen – U. Steinlin. Metzerlen – P. Wild. Berne – H. Rohr. Schaffhouse – S. Cortesi. Locarno-Monti – G. Goy. Genève – H. Ziegler. Nussbaumen – H. Th. Auerbach. Gebensdorf

*Rédaction technique:*

Dr. N. Hasler-Gloor, Bäumlistrasse 8, 8404 Winterthur, avec l'assistance de H. Rohr, Schaffhouse

*Impression:* A. Schudel & Co. SA, 4125 Riehen

*Clichés:* Steiner & Co., 4000 Bâle

*Distribution:* Secrétariat général SAS, Vordergasse 57, 8200 Schaffhouse

*Manuscrits, illustrations, rapports:* sont à adresser à la rédaction

*Publicité:* à adresser à la rédaction technique, Bäumlistrasse 8, 8404 Winterthur

ORION paraît 4 à 6 fois par an. ORION est envoyé aux membres de la SAS et des sociétés locales. Prière de s'adresser au secrétaire général de la SAS, Hans Rohr, Vordergasse 57, 8200 Schaffhouse ou à une des 20 sociétés locales. Numéros isolés: Suisse Fr. 5.—. Etranger FrS. 5.50 (paiement d'avance ou contre remboursement)

*Copyright:* SAG – SAS – Tous droits réservés

*Cotisations:* Membres des sociétés locales: *seulement* au caissier de la société locale. Membres individuels: *seulement* au compte de chèques postaux de la Société Astronomique de Suisse, 30 - 4604 Berne.

*Dernier délai pour l'envoi des articles* pour ORION no. 101: 19 mai 1967; no. 102: 12 juillet 1967.

## CALINA Ferienhaus und Sternwarte CARONA idealer Ferientreffpunkt aller Amateur-Astronomen



### PROGRAMM

für die Kurse und Veranstaltungen im Jahre 1967

3.– 8. April 1967  
und  
10.–15. April 1967

6. / 7. Mai 1967

24.–29. Juli 1967

31. Juli–  
5. August 1967

9.–14. Okt. 1967  
und  
16.–21. Okt. 1967

Auskünfte und Anmeldung für alle Kurse: Frl. Lina Senn, Spisertor, 9000 St. Gallen, Tel. (071) 23 32 52.  
Technischer und wissenschaftlicher Berater: Herr Erwin Greuter, Haldenweg 18, 9100 Herisau.

# Deux appareils reflex tout spécialement destinés aux astronomes . . .



## Canon PELLIX ou Canon PELLIX QL

50 mm F/1,8, ou 50 mm F/1,4, ou 58 mm F/1:1,2

- \* Mesure extrêmement précise de la lumière **à travers l'objectif et le miroir fixe**, au niveau du film
- \* Prise automatique de l'exposition au **centre de l'optique** (permet les contre-jours)
- \* Mise au point par **micro-prismes**



## PELLIX QL:

- \* **Changement automatique** du film
- \* Possibilité d'ajuster un **SURVOLTEUR** mesurant l'exposition **jusqu'à 30 secondes** (illustration ci-contre)
- \* Vaste gamme de 19 objectifs de grande précision, dont deux zooms, allant du grand-angle 19 mm au supertéléobjectif 2000 mm, la plupart avec **présélection automatique du diaphragme**

. . . permettant de photographier les phénomènes célestes sans les perdre de vue, en position «Pose» (B), puisque le miroir ne pivote pas.  
UNE EXCLUSIVITÉ

**Canon**  
LA MARQUE PRESTIGIEUSE

**BON**

Veuillez m'adresser en français/allemand votre prospectus richement illustré sur le CANON PELLIX/CANON PELLIX QL (biffer ce qui ne convient pas)

Nom: .....

Adresse: .....

à envoyer à  
l'Agence Générale

**Lotard**  
case postale 125  
1211 Genève 6

### **Das reich illustrierte Jahrbuch**

veranschaulicht in praktischer und bewährter Weise, mit leichtfasslichen Erläuterungen, den Ablauf aller Himmelserscheinungen; es leistet sowohl dem angehenden Sternfreund als auch dem erfahrenen Liebhaber-Astronomen wertvolle Dienste.

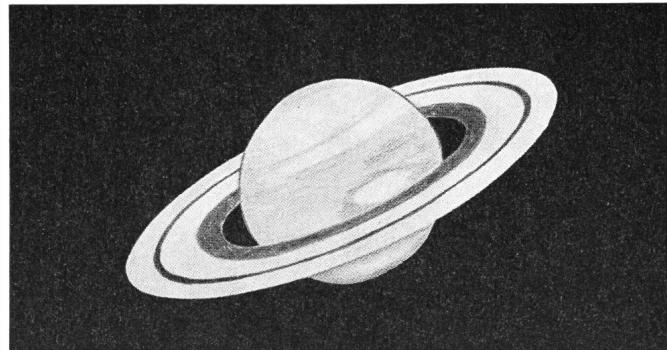
**1967 ist wieder sehr reich an aussergewöhnlichen Erscheinungen,** darunter die Sonnenfinsternis in Skandinavien, das doppelte Zusammentreffen von Venus und Jupiter, ein höchst seltenes, dreifaches Jupiter-Trabantschattenphänomen, die Mars-Opposition (Marskarte u. a. Abb.), die Saturnbedeckung und zahlreiche andere Sternbedeckungen (Angaben für alle Sterne bis 7. Grösse). 15 periodische Kometen gelangen in Sonnen Nähe (2 Ephemeriden), u. a. m.

**Der Astro-Kalender für jeden Tag vermittelt rasch greifbar und übersichtlich alle Beobachtungsdaten und -zeiten**

Zahlreiche Kärtchen für die Planeten und Planetoiden. Hinweise auf besondere Meteorströme. Sternkarten mit praktisch ausklappbarer Legende zur leichten Orientierung am Fixsternhimmel.

**Die neue «Auslese lohnender Objekte» mit 540 Hauptsternen, Doppel- und Mehrfachsternen, Veränderlichen, Sternhaufen und Nebeln verschiedenster Art wird laufend neuesten Forschungsergebnissen angepasst.**

**Erhältlich in jeder Buchhandlung**  
**Verlag Sauerländer AG, 5001 Aarau**



## **Der Sternenhimmel**

**1967**

*27. Jahrgang*

**KLEINES ASTRONOMISCHES JAHRBUCH  
FÜR STERNFREUNDE**

für alle Tage des Jahres zum Beobachten von bloßem Auge, mittels Feldstecher und Fernrohr, herausgegeben unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft von

ROBERT A. NAEF

Verlag Sauerländer Aarau

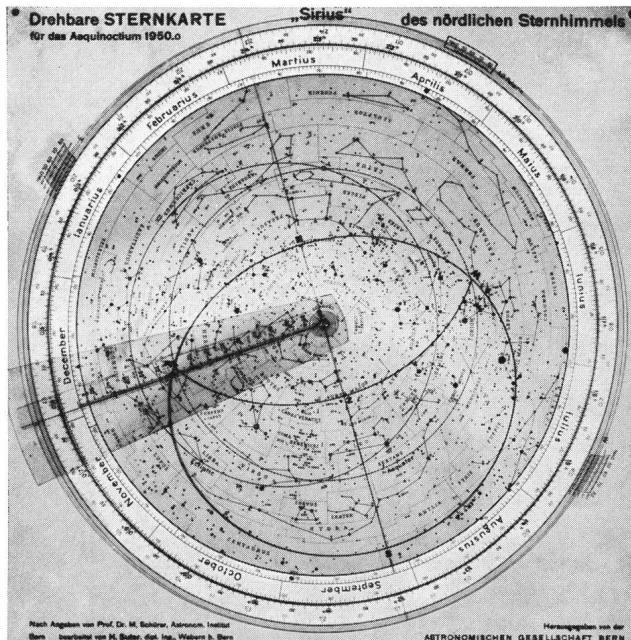
Das unentbehrliche Hilfsmittel für den Sternfreund:

## **Die drehbare Sternkarte «SIRIUS»**

(mit Erläuterungstext, zweifarbiger Reliefkarte des Mondes, Planetentafel und 2 stummen Sternkartenblättern)

**Kleines Modell:** ( $\varnothing$  19,7 cm) enthält 681 Sterne sowie eine kleine Auslese von Doppelsternen, Sternhaufen und Nebeln des nördlichen Sternenhimmels. Kartenschrift in deutscher Sprache.

**Grosses Modell:** ( $\varnothing$  35 cm) enthält auf der Vorder- und Rückseite den nördlichen und den südlichen Sternenhimmel mit total 2396 Sternen bis zur 5,5. Grösse. Zirka 300 spez. Beobachtungsobjekte (Doppelsterne, Sternhaufen und Nebel). Ferner die international festgelegten Sternbildergrenzen. Kartenschrift in lateinischer Sprache.



Zu beziehen direkt beim  
**Verlag der Astronomischen Gesellschaft Bern**  
**Postfach, 3000 Bern 13**  
oder durch die Buchhandlungen.

nebenstehend  
abgebildet:

## **MAKSUTOV- Teleskop**

150 mm-Öffnung,  
2400 mm-Gesamt-  
Brennweite,  
garantiertes  
Auflösungs-  
vermögen: 0,8"

**E. Popp,  
TELE-OPTIK,  
Zürich**



Eigene Fabrikation sämtlicher Spiegelteleskope mit den  
Öffnungen: 100 / 150 / 200 / 300 / 450 / 600 mm

Auch Spiegel und Linsen in obigen Grössen *einzel/n* lieferbar  
Wenden Sie sich in allen Teleskop-Fragen unverbindlich  
an den Hersteller:

**E. POPP, TELE-OPTIK  
8055 Zürich**

Telephon (051) 35 13 36  
Birmensdorferstrasse 511 (Triemli)

Astronomische Arbeitsgruppe Schaffhausen

## Materialzentrale M. Deola

Hegastrasse 4, 8212 Neuhausen a/Rhf.  
Tel. (053) 242 76

Ausrüstungen zum Schliff von Spiegeln 10–30 cm Ø, Okulare  $f = 5$  mm bis  $f = 50$  mm, Barlow-Linsen, Okular-Schlitten, Fangspiegel, Visier- und Sucher-Fernrohre, Spiegelzellen, Umkehrsysteme, Dellit-Rohre, Achsenkreuze (Aluminium-Guss), optische Gläser, Kronglas  $\alpha = 0.7 \times 10^{-7}$  ( $20^\circ$ – $400^\circ$ ).

Bitte unverbindlich Liste verlangen

**NEU**

Jetzt in der Stehdose  
mit Streichdüse und Spachtel

## Konstruvit

### Klebstoff für jedermann

Konstruvit klebt Papier, Karton, Holz, Leder, Gewebe, Metall- oder Azetatfolien, Kunstleder, Schaumstoff, Plexiglas usw. auf Holz, Papier, Karton, Gips, Glas usw.

klebt rasch  
trocknet glasklar auf  
ist mit allen Farben überstreichbar  
zieht keine Fäden  
ist sehr ausgiebig  
ist lösungsmittelfrei und geruchlos



Stehdosen zu Fr. 2.25 und 1.25, überall erhältlich

## Mathematische Papiere

aller Art  
in grosser Auswahl  
auf Papier  
und Pauspapier

**Ed. Aerni-Leuch, Bern**  
Fabrik technischer Papiere  
Reproduktionsanstalt

Zieglerstr. 34, 3000 Bern 14  
Telephon 031/45 49 47

Kern & Co. AG 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik

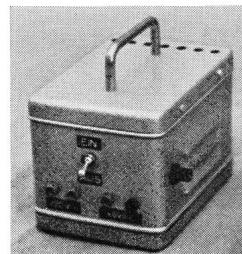


**Aussichtsfernrohre**  
für terrestrische und  
Himmelsbeobachtungen

**Feldstecher Focalpin 7×50**  
das ausgesprochene Nachtglas

**Okulare**  
mit verschiedenen Brennweiten für Amateur-Spiegel-schleifer

**Sucherobjektive**  
für Amateurfernrohre  
 $f = 30$  cm, 1:10



**Frequenzwandler**  
35–65 Hz (Transistor-Oszillator) zur stufenlosen Steuerung von Synchronmotoren. Frequenz stufenlos regelbar mittels Fernbedienung. Eingang 6 V =, Ausgang 220 V ~, Leistung 20 Watt. DM 195.—.

**Frequenzwandler** w. o., jedoch mit **Druckknopf-Steuerung** zum kurzzeitigen Einschalten der höchsten und niedrigsten Frequenz, DM 245.—.

Präzisions-Schneckenrad-Getriebe mit kugelgelagerte Schnecke und Rutschkupplung 144–360 Zähne, Modul 0,75.

## Eckhard Alt

6703 Limburgerhof,  
Brunckstrasse 40  
(Deutschland)